



## 租房保護

緊急租金援助計劃 (Emergency Rental Assistance Program, ERAP) 透過提供租金拖欠、臨時租金援助和水電費拖欠援助，為面臨無家可歸或住房不穩定風險的低收入和中等收入家庭提供重大經濟救濟。有了這項救濟措施，參與該計劃的租戶和房東都獲得了某些保護。

### 對租戶的保護

一旦租戶申請了緊急租金援助計劃，租戶在 2019 冠狀病毒病疫情期間就不會因為租約到期或沒有支付租金而被驅逐。如果房東拒絕提供您完成申請所需的資訊，或拒絕接受資金，租戶將收到一封信函，租戶可以出示此信函以阻止房東驅逐。一旦房東接受了緊急租金援助計劃付款，在該付款後的 12 個月內，租戶將不會因在付款有效期內未支付租金或租約到期而被驅逐。但是，租戶仍有責任支付在 2019 冠狀病毒病疫情之前欠下的或緊急租金援助計劃付款未涵蓋的任何租金。

### 對房東的保護

作為獲得緊急租金援助計劃付款的條件，房東必須同意，這些資金滿足其租戶在付款有效期內的全部租金義務。本協議並不意味著參與計劃的房東不能再出於其他原因驅逐租戶。如果租戶在疫情之前拖欠租金，或者未來不支付租金，一旦任何適用的暫停驅逐令到期，房東將可以啟動驅逐程序。雖然參與計劃的房東不能在收到緊急租金援助計劃付款後的 12 個月內因租約到期或延期租約而驅逐租戶，但本協議並不排除他們以其他理由啟動驅逐程序。如果一個單元位於包含四個或更少單元的建築物中，並且房東或房東的直系親屬打算立即將該單元作為主要住所，這些驅逐保護亦不適用。

可以透過 [nysrenthelp.otda.ny.gov](https://nysrenthelp.otda.ny.gov) 線上遞交申請。

如需瞭解更多資訊，請造訪 [otda.ny.gov/ERAP](https://otda.ny.gov/ERAP)  
或撥打 844-NY1RENT (844-691-7368)

